

Rowenta®

DW9240-DW9245



www.rowenta.com

EN

FR

RU

UK

TR

PL

CS

SK

SL

SR

HR

RO

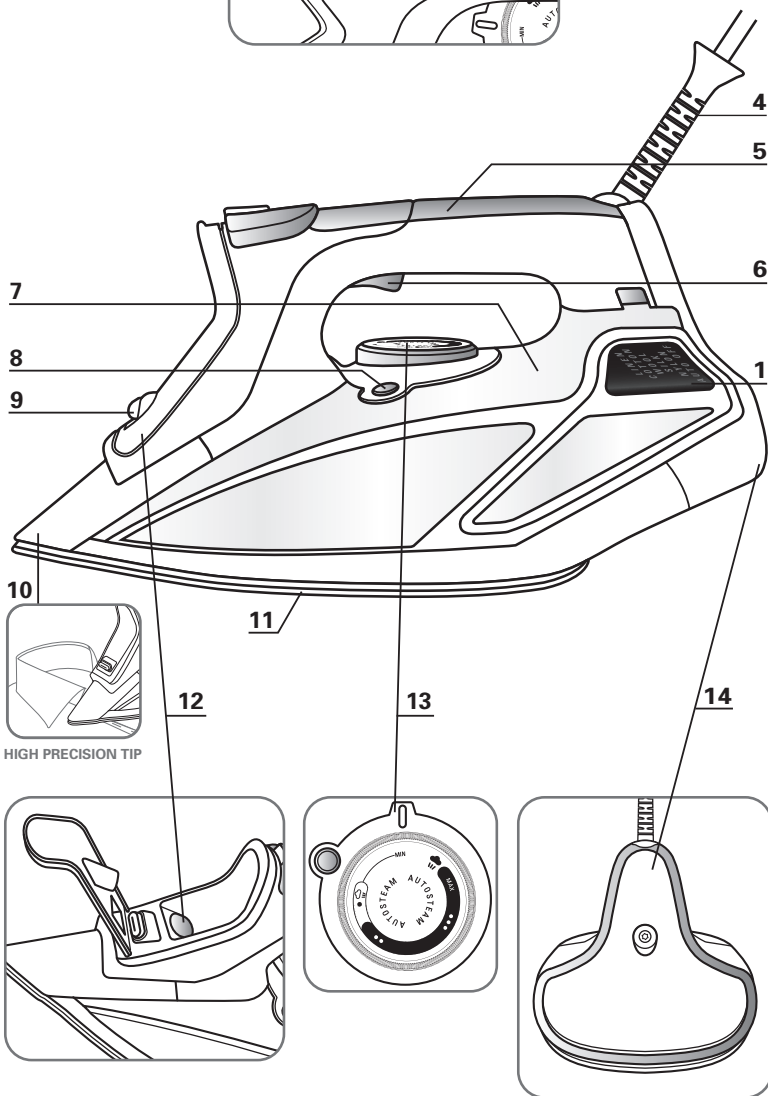
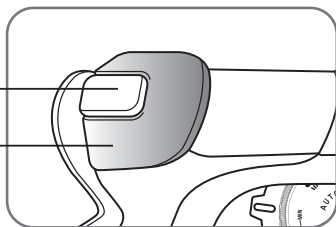
BG

HU

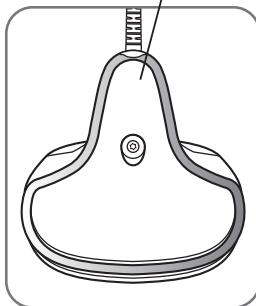
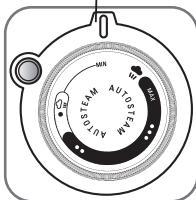
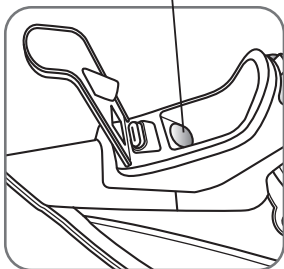
ET

LV

LT



HIGH PRECISION TIP



EN5	PL.....35	HR65	LV95
FR.....11	CS41	RO71	LT101
RU17	SK47	BG77	
UK23	SL.....53	HU83	
TR29	SR59	ET89	



fig.1

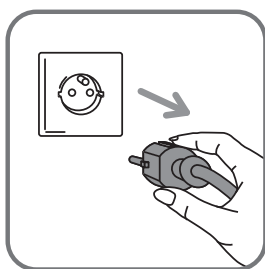


fig.2

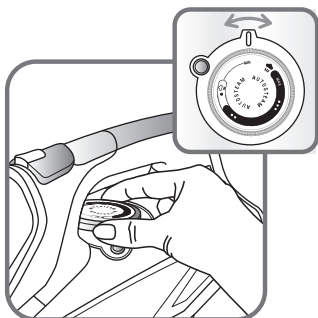


fig.3

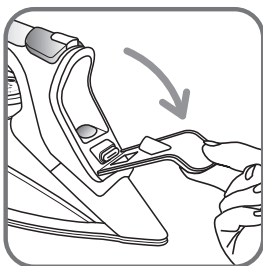


fig.4

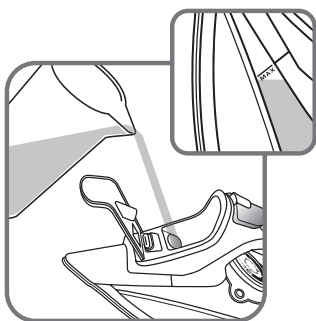


fig.5

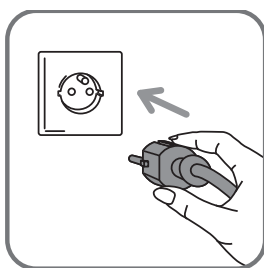


fig.6



fig.7

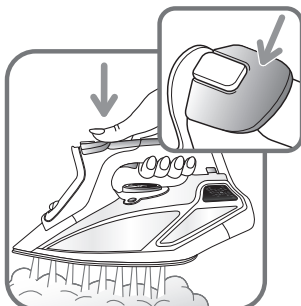


fig.8

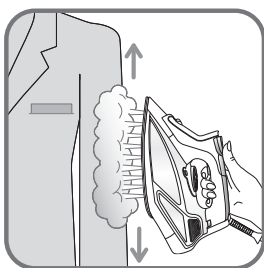


fig.9

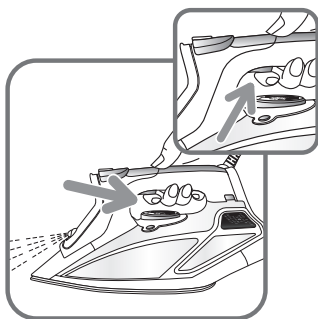


fig.10

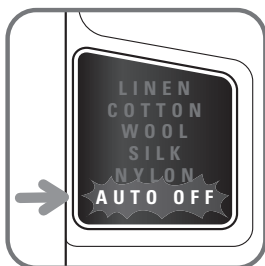


fig.11



fig.12



fig.13-a

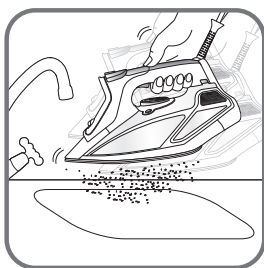


fig.13-b

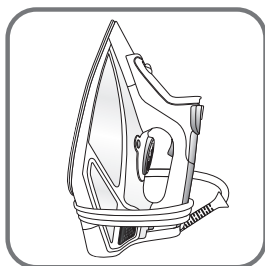


fig.14

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Моля, прочетете тези инструкции внимателно и ги запазете за бъдещи справки.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към източник на напрежение, ако не е изстинал за около 1 час.
- Ютията трябва да се използва и да се оставя на равна, твърда, топлоустойчива повърхност.
- Когато поставяте ютията върху стойката за ютия, се уверете, че повърхността, върху която я оставяте, е устойчива.
- Изключвайте винаги уреда от контакта: преди пълнене или излакване на резервоара за вода, преди неговото почистване, след всяка употреба.
- Децата трябва да са под наблюдение, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
- Пазете ютията и нейния кабел далеч от деца на възраст, по-малка от 8 години, когато уредът е под напрежение или изстива.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, само ако са под надзор или им е било обяснено как да използват уреда по безопасен начин и те разбират свързаните с това рискове.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.
- Повреди по плочата на ютията и по функцията за пара поради използване на неподходяща вода (вж. „Каква вода може да бъде използвана?“) и неосъществявана поддръжка (вж. „Anti calc“ (система против образуване на варовик)) не се поемат от гаранцията.
- Уредът не бива да се използва, ако е паднал на земята, показва очевидна повреда, тече или не функционира изправно. Никога не разглобявайте уреда. За да избегнете всякаква опасност, занесете го за проверка в одобрен сервизен център.



- Повърхностите, които са маркирани с този знак и основната плоча са силно нагорещени по време на използването на уреда. Не докосвайте тези повърхности преди ютията да е изстинала.

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

- Напрежението на вашата електроинсталация трябва да съответства на това на ютията (220-240V). Винаги включвайте ютията в заземен електрически контакт. Свързване към неправилно напрежение може да предизвика безвъзвратна повреда на ютията и ще обезсили гаранцията.
- Ако използвате мрежов електрически удължител се уверете, че той е с правилен номинал (16 A) със заземяване и е напълно разгърнат.
- Ако електрозахранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от одобрен сервизен център, за да се предотврати възможна опасност.
- Не изключвайте уреда от контакта, като дърпате кабела.
- Никога не потапяйте парната ютия във вода или друга течност. Никога не я поставяйте под чешма.
- Никога не докосвайте електрическия проводник с основната плоча на ютията.
- Уредът изпуска пара, която може да причини изгаряния, особено когато гладите близо до ръба на дъската за гладене.
- Никога не насочвайте парата към хора или животни.
- За вашата безопасност, този уред съответства на приложимите стандарти и разпоредби (директиви за уреди с ниско напрежение, за електромагнитна съвместимост, за околната среда).
- Този продукт е проектиран само за битова употреба. Производителят не носи отговорности и гаранцията не се прилага при използване с търговска цел, неправилно използване или неспазване на инструкциите.



Защита на околна среда!

- ① Вашият уред се дели на ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
- ➡ Изхвърлете го на обозначените за тази цел места.

ПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ

Описание на уреда

1. LED дисплей с електронен температурен контрол
2. Бутон за пара
3. Парата е включена  / Парата е изключена 
4. Кабел
5. Дръжка
6. Бутон за пулверизатора
7. Резервоар за вода
8. Бутон за самопочистване
9. Пулверизатор
10. Ръб за прецизно гладене
11. Гладеща плоча
12. Отвор за пълнене
13. Регулатор на температурата
14. Капак

ТЕХНОЛОГИЯТА STEAMFORCE, ЗАСИЛЕНА ИНОВАЦИЯ...

Малка по размери, Steamforce съчетава мощност и ефективност благодарение на компактия генератор на пара, вграден вътре в ютията. С несравним капацитет за парообразуване, достигащ **230г/мин**, и променлива пара от **до 65г/мин**, Steamforce впръсква **до 50 % повече пара* в нишките на тъканите**. Тази допълнителна пара, проникваща в сърцевината на тъканите, е тайната на перфектното гладене и дълготрайните резултати.

Датчикът за движение е интелигентна система, която временно спира парата, когато ютията не се движи, дори когато ютията е поставена хоризонтално. Тази функция спира загубата на пара, докато гладите дрехите!

През цялото време на гладенето, **LED дисплеят** показва избрания вид тъкан: веднага щом бъде достигната необходимата температура, потребителят разбира това директно от дисплея. По този начин се осигурява идеална защита за най-деликатните дрехи.

* в сравнение с ютия без помпа

Преди употреба

ВАЖНО Преди да направите каквото и да било друго, махнете стикера, който се намира отстрани на ютията, както е показано на **fig.1**.

Внимание! Препоръчваме Ви, преди първото използване на ютията, да я оставите да работи няколко минути в режим на пара, в хоризонтално положение и настрани от дрехите за гладене.

При това положение трябва да натиснете неколкостранно бутона Супер Пресинг.

При първоначална употреба е възможно да се появи дим или да се отдели безвредна миризма.

Това явление няма да повлияе на използването и бързо ще изчезне.

При първото използване на ютията можете да забележите малки частици, излизащи от гладещата плоча. Това е част от производствения процес и не вреди на вас или вашите дрехи. След няколко използвания на ютията, частиците ще престанат да се появяват. Можете да ускорите този процес като използвате функцията за самопочистване („self clean“) (**fig.13a—13b**) и леко разклатите ютията.

BG

КАКВА ВОДА ТРЯБВА ДА УПОТРЕБЯВАТЕ?

Може да се употребява чиста вода от чешмата със степен на твърдост до макс. 17 °dH (= немска твърдост). При твърда вода се препоръчва смесване с дестилирана вода в съотношение 1:1.

Не добавяйте нищо към водата в резервоара. Не използвайте вода от сушилна машина, ароматизирана или омекотена вода, вода от хладилник, акумулатор, климатик, дестилирана или дъждовна вода.

Водата от посочените източници съдържа органични отпадъци или минерали, които, заедно с топлината, могат да доведат до свистене, кафяви петна и преждевременно износване на уреда.

Употреба

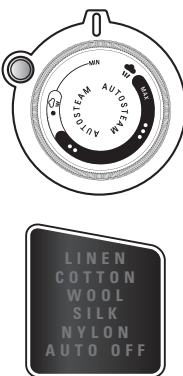
1 • ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

- Преди да напълните резервоара с вода, изключете ютията **fig.2**.
- Нагласете регулатора на температурата **fig.3** на положение (мин.)
- Отворете отора за пълнене **fig.4**. Напълнете го с вода до обозначението за макс. **fig.5**. Затворете капака и върнете ютията в хоризонтално положение.
- Включете ютията. **fig.6**

2 • РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Вашата ютия е снабдена с функция „регулатор на парата“, което означава, че тя автоматично регулира количеството пара и температурата според избрания вид тъкан - за постигане на оптимални резултати. Изберете с терморегулатора тъканта, която ще гладите **fig.7**. За постигане на идеални резултати, за всеки вид тъкан предварително е зададена оптимална позиция. Можете да регулирате вашата ютия и според международните стандарти за температура • • • • •

Когато ютията достигне необходимата температура, светлинният индикатор, посочващ избрания вид тъкан върху LED дисплея спира да примигва и свети постоянно **fig.7**. Можете да започнете да гладите.

	ТЪКАН	ТЕРМОСТАТ	Индикатор за термостата	ЮТИЯ
	Синтетика (изкуствени материи, напр. вискоза, полиестер)		NYLON	
	коприна		SILK	
	вълна		WOOL	
	памук		COTTON	
	лен		LINEN	

Тъй като изстиването трае по-дълго от загряването, препоръчваме, най-напред на най-ниската температурна степен да се гладят чувствителни тъкани. За дрехи от различни материи - изберете подходящата температура за най-чувствителната материя.

СЪВЕТ Винаги пръскайте с кола тъканта от обратната страна на гладенето.

3 • ГЛАДЕНЕ БЕЗ ПАРА

Настройте ютията на , за да гладите без пара — това е идеално за деликатни материи или перфектен завършек.

4 • ГЛАДЕНЕ С ПАРА (Autosteam & Steamforce)

Настройте ютията на  парно гладене. Ютията е оборудвана с вграден компактен генератор на пара, който отделя до 50% повече пара в тъканите. Количеството на парата и температурата се настройват автоматично в зависимост от вида на избраната тъкан.

5 • СИЛНО ИЗПУСКАНЕ НА ПАРА (от температурна степен ••)

Натиснете бутона за ударна парна струя, за да генерирате мощна парна струя, концентрирана във върха **fig.8**. Тази прецизна струя позволява концентрацията на пара в предната част, за да се отстранят и най-упоритите гънки. Изчакайте няколко секунди между всяко пароизпускане преди да натиснете бутона отново.

Спазвайте интервал от 4 секунди между всяко натискане и изчакайте пълното спиране на пароподаването преди да поставите ютията върху поставката.

6 • ИЗПУСКАНЕ НА ПАРА ВЪВ ВЕРТИКАЛНА ПОСОКА (от температурна степен ••)

За премахване на гънките на висящо облекло завеси и др. дръжте ютията във вертикално положение и същевременно натискайте бутона за изпускане на пара. **fig.9**. Изчакайте няколко секунди между всяко пароизпускане преди да натиснете бутона отново.

Изпусканата пара да не се насочва към лица и домашни животни и с нея да не се обработват части от облеклото, намиращи се на тялото.

За да не изгорите фините материи, те трябва да се поставят на около 10 до 20 см от ютията.

7 • СПРЕЙНА ФУНКЦИЯ

За навлажняване на трудноотстраними гънки натиснете спрей-бутона за пръскане на вода **fig.10**. Можете да използвате спрей-функцията за пръскане при всякаква температура.

8 • СИСТЕМА ANTI-DRIP

Тя предотвратява капенето на вода от гладещата плоча в случаите, когато температурата е твърде ниска.

9 • ФУНКЦИЯ 'АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧАНЕ'

- За вашата безопасност електронната система намалява мощността и индикаторът за самоизключване мига **fig.11**, когато:
 - Ютията стои неподвижна повече от 8 минути върху своята поставка
 - Ютията е в хоризонтално положение или е поставена настрани за повече от 30 секундиЗа да задействате отново ютията, трябва само да я преместите внимателно, докато индикаторът спре да мига.

След гладене

10 • ИЗПРАЗВАНЕ

Изключете ютията **fig.2**. Излейте останалата вода **fig.12**.

Нагласете регулатора на температурата **fig.3** на положение „мин“. Нагласете ютията на позиция за сухо гладене .

11 • Съхранение

Оставете уреда да изстине преди да навиете кабела около петата (т.е. задния край) на ютията. Съхранявайте ютията във вертикално положение, изправена върху нейната пета, на сухо и безопасно място **fig.14**.

ВАЖНО Кабелът да не се навива около горещата гладеща плоча на ютията. Никога не съхранявайте ютията поставена в хоризонтално положение върху нейната гладеща плоча.

Почистване и поддръжка

Извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине преди поддръжка и почистване.

12 • ЗАЩИТНА СИСТЕМА СРЕЩУ КОТЛЕН КАМЪК

Вграденият в ютията патрон за защита срещу котлен камък значително намалява образуването на същия. По такъв начин експлоатационният живот на Вашата ютия се удължава съществено. Патронът за защита срещу котлен камък е неразглобяема съставна част на резервоара за вода и подновяването му не е необходимо.

BG

13 • ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Когато ютията е изстинала, избършете я с влажна кърпа или гъба. Могат да се използват неабразивни почистващи препарати.

Като алтернативен вариант може да се използва комплектът за почистване „ROWENTA cleaning kit ZD100 D1“. След почистване на гладещата плоча използвайте функцията за самопочистване („Self Clean“), за да премахнете остатъците от почистващия препарат от отворите за пара.

Моля, не употребявайте остри и драскащи почистващи средства и предмети.

14 • ФУНКЦИЯ САМОПОЧИСТВАНЕ

(самопочистване за по-дълъг експлоатационен живот)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте препарати за отстраняване на варовик, дори и да са предназначени за ютии с пара. Те ще увредят непоправимо ютията.

Функцията за самопочистване отстранява замърсяването и варовиковите частици от отделението за пара.

1. Напълнете с вода резервоара за вода до обозначението за максимум и загрейте ютията до температура ... Изключете парата.
2. Изключете ютията и я сложете в хоризонтално положение върху мивка.
3. Натиснете бутона за самопочистване („Self Clean“) за 1 минута — **fig.13a-13b** — и леко разклатете ютията: сега ще започне да се образува пара. След няколко секунди от гладещата плоча ще започне да излиза вода, която ще почисти замърсяването и варовиковите остатъци от отделението за пара.
4. Включете ютията и я оставете да се загрее отново. Изчакайте, докато останалата вода се изпари.
5. Изключете ютията от захранването и я оставете да изстине. Когато изстине, гладещата плоча може да бъде почиствана с влажна кърпа.

Препоръчваме, самопочистването да се повтаря на всеки 2 седмици. При много твърда вода се препоръчва ежеседмично почистване.

Възможни смущения и тяхното отстраняване

Проблем	Възможна причина	Начин на отстраняване
Гладещата плоча не може да се загрее.	Липсва електрически ток.	Убедете се, дали щепселът контактува добре или включете уреда към друг контакт.
	Регулаторът на температурата се намира на позиция г или е нагласен на ниска степен.	Завъртете регулатора на температурата в желаното положение.
	Активирано е електронното автоматично изключване.	Движете ютията.
Не излиза никаква пара или излиза много малко пара.	Регулаторът на температурата не може да достигне желаната температура.	Завъртете регулатора на температурата към областта на степените, при които се образува пара. 
	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода.
	Задействан е механизмът „Anti-Drip“ („Против капене“) (S „8“).	Изчакайте гладещата плоча да достигне подходящата температура.
Тъмни остатъци излизат от отворите на гладещата плоча и замърсяват тъканта.	Възможни са остатаци в парната камера/гладещата плоча.	Изпълнете самопочистване
	Употреба на химически препарати за отстраняване на варовик, парфюмирани или ароматизирани добавки.	Не добавяйте никакви препарати за отстраняване на варовик, парфюмирани или ароматизирани добавки към водата в резервоара за вода. Използвайте функцията за самопочистване и почистете ютията, ако сте използвали горепосочения метод.
	Влакната от тъканта се натрупват в отворите на плочата и изгарят.	Почистете гладещата повърхност с неметална гъба.
	Вашето бельо не е изплакнато добре или сте изгладили бельото преди да бъде изпрано.	Уверете се, че дрехите са добре изплакнати.
	Колосващи средства да се напръскват винаги на опъковата страна на тъканта.	От гладещата плоча изтича вода.
	Използвали сте чиста дестилирана или омекотена вода.	Използвайте чиста чешмяна вода или смес в съотношение 1:1 от чешмяна вода и дестилирана вода.
Използвали сте средство за колосване.	Температурата на гладещата плоча е паднала вследствие на често натискане на бутона за силен парен удар.	Натискането на бутона за силен парен удар да става на по-големи интервали.

В случай, че не можете да установите причината за неизправността, обърнете се до официалния сервиз на Rowenta. Адресите са дадени в приложения списък на сервизите. Допълнителни указания и методи за действие ще намерите на нашия адрес в интернет: www.rowenta.com

Сервизна телефонна линия от цялата страна Тел: 080011003

Запазваме си правото на промени.